

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper (Fahrgestell)

Fabrikmarke
MERCEDES-BENZ

Typ
1933

ZUSATZKARTE
Typenschein-Nummer

CH 3932 40

Hersteller DAIMLER-BENZ AG, Stuttgart (D)
Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette: "1933" (zus. Buchstabe: S= Sattelschlepper / L= Luftfederung)
vor Fahrgestell-Nr.: "CH 621 .9. . ." oder "CH 621 .4. . ." (CH= nur am Fahrgestell)
Herstellerplakette rechts, im Einstieg
Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger, über Vorderachse
Motorenzeichen "OM 422.A" links, hinten seitlich am Motorblock (Plakette)
Hauptimporteure MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren
Geprüftes Fahrzeug CH 621 096 14 751418

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge x) Achsantrieb auf Hinterräder
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder.
Proportionalventil auf VR, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR
Hilfsbremse Federspeicher, abtufbar, 1B, auf HR, Betriebsdruck aus sep. Behälter, Notlösung über 4-Kreis Schutzventil:
Feststellbremse mech. Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder
Dauerbremse Staudruck, nicht abtufbar
2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer + Kontrolllampe

Motor	MERCEDES-BENZ	Typ	OM 422.A (Turbo)
Marke	V	Takte	4
Bauart	D	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	8
Kühlung	128	Hub	142
Bohrung	14611	Steuer-PS	74,41
Hubraum	243 DIN	bei U/min	2300
Leistungs-kW	330 DIN		
Larm- Standn.		dB/A bei U/min	x)
Schalldämpfer	2 Töpfe 750x245 / 1010x320 mm		xx)
Abgasprüfung			x)
Entstörung			

Karosserie Frontlenkerkabine
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten Rückspiegel 2/beidseitig
Unterlegkeil §) Zugvorrichtung nach Wunsch
Diebstahlsicherung
Anzahl Plätze §) 2-6 v 2 od. 3 M h
Masse §) innen aussen
Länge 8710 Achsabstand 4800 *)
Breite 2300/2500 Doppelachse v h
Höhe 3260 Spurweite v 2000 h 1804
Überhang s Spurweite v 1720 *)
v 1410 h
h 2500 Spurkreis r 16100 r 16200
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile **) mit Felge 8,25 x 22,5

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	4850	2350	7200 §)
Nutzlast	(Leergewicht des geprüften Fahrgestells)		
Gesamtgewicht	16000		
Fabrikgarantie	6500	13000	19000
Reifen grösse	12 R 22.5	12 R 22.5	(Varianten +)
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	vgl. Bemerkungen
Tragkraft	6500	11600	
für V max	105	105	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht	44000		
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	105-123 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen			

§)

Ausrüstung

Femlichter HCR (E)

Abblendlichter HCR (E)

Standlichter A (E) in HCR

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v 1 (E) V = s 5 (E) h 2a. (E)

Rückstrahler v s §) h I (E)

Markierlichter v A (E) s h §)

Zusätzliche Lichter _____

Kontroll-Nr.-Befeuchtung 1/ links kombiniert

Scheibenwischer 2/ Blatt mit ~~Wasser~~ Waschanlage

Warmvorrichtungen HELLA el 20005 + HELLA el 20010
oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper

Marke und Typ MERCEDES-BENZ 1933

Typenscheinnummer 3932 40 CH

Karosserie je nach Aufbau

Plätze total 2 - 6 vorn 2 od. 3

Leergewicht lt. Waagschein Treibstoff D

Nutzlast je n. Aufbau Steuer-PS 74,41

Gesamtgewicht 16000 Hubraum 14611

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- x) Angaben siehe Emissionskarte.
- xx) Lärmdämpfung : Beide Schalldämpfer doppelt ummantelt. Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet. Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen.
- * Radstandvarianten : 3500 mm / 4800 mm.
 Radstandänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3500 - 4800 mm alle 100 mm möglich.
- + Reifenvarianten : 13 R 22.5 , 16 FR, V= 7500 kg (8,5) / Z= 13000 kg (8,5), V-max. 105 km/h.
 315/70 R 22.5, 16 FR, V= 6500 kg (7,5) / E= 11600 kg (7,5), V-max. 105 km/h.
 Mit Reifen 13 R 22.5 und 1A 3,84 = Geschwindigkeits-Index "L" erforderlich.
- §) Masse, Spurkreis- β , Gewichte, Anzahl Plätze, Ausrüstung und Unterlegkeil sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. Windabweiser (Sonnenblende) oben am Kabinendach zugelassen gemäss Schreiben Polabt. 12.5.80.
Fahrzeug geprüft mit 19000 kg.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur bei Fz.-Breite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezahlen erforderlich.

Ersetzt TS vom 14.06.82/30.08.83
 25.04.86 - Gar. Gesamtgewicht SW

Ort und Datum der Prüfung

Schlieren, 17.6.81. / Zürich, 24.6.1981

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen od. SS.
(Fahrgestell)

MERCEDES-BENZ

1 9 3 3

CH 3932 40

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 07.09.82 in Bern - Ad

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt, wenn wie folgt ausgerüstet:

zusätzliche Lärmdämpfung : - Reflektionswanne unter dem Motor;
- Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 700 mm.

Geräuschmessung : siehe Emissionskarte
Standmessung = 76,0 dB/A bei 1725 U/min.

Nachtrag vom 26.07.83 in Bern - jak

Ab Fahrgestell-Nummer : CH 6215 057 000

Garantierte Vorderachslast : 7000 kg

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

32) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrique

MERCEDES-BENZ

C
Typ
Type

1 9 3 3

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3932 40

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
OM 422.A	m16, ZF 16 S - 130	4,20	86,5	77,0 1725	ac) bb)
OM 422.A	m16, ZF 16 S - 130	3,84-4,20	x	77,0 1725	ac) bb)
OM 422.A	m16, ZF 16 S - 130	4,20	86,0	77,0 1725	ab) bb)
OM 422.A	m16, ZF 16 S - 130	3,84-4,20	x	77,0 1725	ab) bb)

(30.06.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E
Motortyp
Type du moteur : OM 422.A

	O				P				O				
Einspritzpumpe	k=	0,09	bei/a	2300	min ⁻¹	k=	0,06	bei/a	2047	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=	0,09	"	1794	"	k=	0,16	"	1541	"	b=	"	"
BOSCH	k=	0,45	"	1288	"	k=	1,04	"	1035	"	b=	"	"
Einspritzpumpe	k=		bei/a		min ⁻¹	k=		bei/a		min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
Pompe d'injection	k=		"		"	k=		"		"	b=	"	"
	k=		"		"	k=		"		"	b=	"	"

BACHEARACE = 3,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH von/du

Datum/date: 17.06.81.

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES - BENZ	C Typ Modell Type Modèle 1 9 3 3	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 40
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
OM 422.A	m16, ZF 16 S - 130	3,69-4,00	86,0	76,0 1725	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **OM 422.A**

	O			P			C		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,09 bei/ä 2300 min-1			k= 0,06 bei/ä 2047 min-1			b= bei/ä min-1		
	k= 0,09 " 1794 "			k= 0,16 " 1541 "			b= " "		
Bosch	k= 0,45 " 1288 "			k= 1,04 " 1035 "			b= " "		
	BACHARACH = 3,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k= bei/ä min-1			k= bei/ä min-1			b= bei/ä min-1		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= " " "			k= " " "			b= " "		
	k= " " "			k= " " "			b= " "		
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **07.09.82**

Datum / date: **17.10.85**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Lastwagen oder
Sattelschlepper

MERCEDES - BENZ

diverse

CH 3932 40

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 01.06.1983 in Bern - Gau/jak

Die Betriebsbremsanlage der nachfolgend aufgeführten Fahrzeuge kann auf Wunsch mit einem Antiblockiersystem "ABS" ausgerüstet werden. Es kommen Bauteile der Firmen "WABCO" oder "BOSCH" zum Einsatz.

Betroffene Fahrzeuge gemäss Typenschein Nr.:

CH 3932 30	CH 3932 31	CH 3932 32	CH 3932 36	CH 3932 37	CH 3932 38	CH 3932 39
CH 3932 40	CH 3932 41	CH 3932 42	CH 3932 43	CH 3932 71	CH 3932 72	CH 3932 73
CH 3932 74	CH 3932 75	CH 3932 76	CH 3932 77	CH 3932 78	CH 3932 79	CH 3932 80
CH 3932 81						

Bern/Frutigen, 17/18.05.1983 - Gau